



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.: General
28 June 2006
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Шестидесятая сессия
Пункты 12, 42, 84, 97, 107 и 108 повестки дня

Совет Безопасности
Шестидесят первый год

Предотвращение вооруженных конфликтов

**Глобальная повестка дня для диалога между
цивилизациями**

**Доклад Международного агентства
по атомной энергии**

Всеобщее и полное разоружение

**Международный контроль над наркотическими
средствами**

**Меры по ликвидации международного
терроризма**

**Письмо Постоянного представителя Казахстана при
Организации Объединенных Наций от 27 июня 2006 года
на имя Генерального секретаря**

Имею честь в качестве представителя страны — устроительницы Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии (СВМДА) препроводить настоящим текст Декларации второго Саммита СВМДА (см. приложение), которая была принята в Алматы 17 июня 2006 года.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 12, 42, 84, 97, 107 и 108 шестидесятой сессии, а также в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) **Ержан Х. Казыханов**
Постоянный представитель Казахстана
при Организации Объединенных Наций



**Приложение к письму Постоянного представителя Казахстана
при Организации Объединенных Наций от 27 июня 2006 года
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском языке]

**Декларация второго Саммита Совещания по взаимодействию
и мерам доверия в Азии**

Мы, главы государств или правительств государств — членов Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии (СВМДА),

сбравшись в г. Алматы на второй Саммит СВМДА в условиях, когда складывающаяся ситуация во всем мире, включая Азию, требует тесного сотрудничества, продолжения диалога, всестороннего обмена мнениями, противодействия новым вызовам и угрозам, содействия предотвращению конфликтов, мирного урегулирования споров и развития действенных мер доверия;

подтверждая нашу приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и нормам и принципам международного права;

признавая тесную связь между вопросами мира и безопасности в Азии и других частях мира;

вновь подтверждая нашу приверженность положениям Декларации принципов, регулирующих отношения между государствами — членами СВМДА, Алматинского акта и Каталога мер доверия в качестве основы для дальнейшего сотрудничества;

выражая нашу твердую убежденность в процессе СВМДА как средстве для конструктивного диалога через взаимодействие и меры доверия в целях укрепления мира и развития наших государств;

подчеркивая, что всеобъемлющий подход к вопросам безопасности включает военно-политическое, экономическое, экологическое и гуманитарное измерения, и в этой связи отмечая важность разработки и развития мер доверия в этих областях;

выражая уверенность в том, что содействие диалогу и сотрудничеству между государствами — членами СВМДА будет способствовать улучшению обстановки безопасности в Азии, что обеспечит лучшее будущее для наших народов,

Заявляем о следующем:

I

1. Мы убеждены, что многостороннее сотрудничество, основанное на принципах, заложенных в Уставе Организации Объединенных Наций, а также в Декларации принципов, регулирующих отношения между государствами — членами СВМДА и Алматинском акте, как никогда необходимо сегодня для поддержания регионального и международного мира и безопасности. В этих целях мы активизируем наши усилия по развитию СВМДА в качестве форума

для политического диалога посредством выработки общих подходов по вопросам безопасности и сотрудничества на основе консенсуса.

2. Мы выступаем в поддержку осуществляемого процесса реформы системы Организации Объединенных Наций, направленного на укрепление ее способности в полном объеме противодействовать вызовам современности.

Мы поддерживаем также кандидатуру от Азии на пост Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

3. Мы полагаем, что прямая или косвенная угроза или применение силы в нарушение Устава Организации Объединенных Наций и международного права, направленные против суверенитета, территориальной целостности и политической независимости государств, представляют угрозу для регионального и международного мира.

Мы продолжаем призывать и поощрять все государства-члены, которые вовлечены в споры и конфликты, урегулировать их мирным путем в соответствии с принципами, предусмотренными Уставом Организации Объединенных Наций.

4. Мы решительно осуждаем терроризм во всех его формах и проявлениях и подчеркиваем, что не может быть никаких оправданий терроризму. Мы полны решимости усилить наши действия на национальной, региональной и многосторонней основе для борьбы с этой угрозой, которая подрывает основы глобального мира и безопасности. Борьба с терроризмом во всех его формах и проявлениях должна быть всеобъемлющей, последовательной и исключаящей двойные стандарты.

Терроризм не может и не должен ассоциироваться с какой-либо религией, национальностью, цивилизацией или этнической группой.

Мы признаем центральную роль Организации Объединенных Наций в борьбе с международным терроризмом.

Мы продолжаем призывать страны, не являющиеся участниками 13 международных конвенций по терроризму, принятых в рамках Организации Объединенных Наций, к скорейшему присоединению к ним. Задачу по созданию универсального правового инструмента в данной сфере еще предстоит выполнить. В этой связи мы выступаем за продолжение усилий в рамках Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по заключению всеобъемлющей конвенции по борьбе с международным терроризмом.

5. Мы вновь подтверждаем, что сепаратизм является одной из основных угроз и вызовов безопасности и стабильности, суверенитету, единству и территориальной целостности государств. Государства-члены не будут поддерживать на территории другого государства-члена любые сепаратистские движения и организации. Мы вновь заявляем, что наши территории не должны быть использованы любыми сепаратистскими движениями и организациями, и мы не будем устанавливать какие-либо отношения и связи с сепаратистами и не будем оказывать им какой-либо поддержки.

Мы подтверждаем право народов на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом.

6. Осознавая растущую угрозу, которую транснациональная организованная преступность представляет безопасности и благополучию наших народов, и существующую в отдельных случаях связь между транснациональной организованной преступностью и международным терроризмом, мы подтверждаем необходимость и выражаем готовность к укреплению сотрудничества, в соответствии с национальными законодательствами, по противодействию транснациональной организованной преступности, включая наркотрафик, финансовые преступления, в том числе «отмывание денег», торговлю людьми и контрабанду оружия, а также в борьбе с коррупцией.

7. Мы поддерживаем международное сотрудничество по противодействию незаконному производству и обороту наркотических средств и психотропных веществ. Мы призываем государства-члены к взаимному сотрудничеству для обуздания незаконного оборота наркотиков.

Мы вновь подтверждаем нашу готовность принимать активное участие в международных усилиях по разработке и реализации специальных программ в целях оказания помощи в стабилизации неблагоприятной социально-экономической и гуманитарной ситуации, которая способствует росту незаконного оборота наркотиков.

Государства-члены вновь подтверждают свои обязательства по выполнению задач, направленных на противодействие незаконному обороту наркотиков, как это определено в Алматинском акте.

8. Мы признаем, что распространение оружия массового уничтожения (ОМУ) и средств его доставки представляет угрозу международному миру и безопасности, и призываем все страны выполнять свои обязательства в области разоружения и нераспространения.

Мы призываем все государства к сотрудничеству в предотвращении распространения ОМУ.

Мы также признаем важность выполнения государствами своих обязательств по многосторонним договорам, участниками которых они являются, о ликвидации оружия массового уничтожения и содействии нераспространению и призываем все государства внести свой вклад в реализацию целей нераспространения и уничтожения ОМУ.

Мы поощряем усилия всех государств по пресечению попыток террористов и преступных групп приобрести ОМУ и средства его доставки.

Мы остаемся приверженными установлению мира, свободного от ядерного оружия, путем конкретных усилий по достижению этой цели.

Мы вновь подтверждаем неотъемлемое право государств иметь доступ к ядерным технологиям, материалам и оборудованию и их использованию в мирных целях в соответствии с их обязательствами, вытекающими из соответствующих соглашений по гарантиям безопасности МАГАТЭ. Мы решительно поддерживаем усилия по обеспечению безопасности ядерных объектов.

Мы выступаем за укрепление сотрудничества с МАГАТЭ в сфере ядерной безопасности.

Мы отмечаем совместные усилия стран Центральной Азии по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии. В этой связи мы

поддерживаем продвижение этой инициативы с целью подписания договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии.

9. Мы признаем, что незаконный оборот стрелкового оружия и легкого вооружения продолжает представлять серьезную угрозу миру и стабильности. В этих целях мы вновь подтверждаем нашу готовность и стремление выполнять Программу действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, а также соответствующие положения Каталога мер доверия СВМДА.

Мы призываем к поддержке международных, региональных и национальных усилий по борьбе и предотвращению незаконного оборота переносных зенитно-ракетных комплексов и несанкционированного доступа и использования такого вида оружия.

10. Мы подчеркиваем, что со времени проведения первого Саммита СВМДА в 2002 году в г. Алматы Азия достигла значительного экономического роста. Наша общая заинтересованность в развитии процесса СВМДА открыла новые возможности в сфере развития торгово-экономического и экологического сотрудничества для достижения устойчивого развития наших народов.

11. Мы признаем, что безопасность поставок энергоресурсов является одним из приоритетных вопросов международной повестки дня. Соответственно диалог и сотрудничество между странами поставщиками и потребителями приобрели особую значимость. Поэтому, подчеркивая факт, что энергетическая безопасность является неотъемлемой частью экономической и социальной безопасности, а также устойчивого развития, мы приглашаем соответствующие стороны внести вклад в обеспечение энергетической безопасности и содействовать диалогу и сотрудничеству по энергетическим вопросам.

12. Мы убеждены, что создание и развитие транспортных и телекоммуникационных сетей, а также нефте- и газопроводов имеют важное значение для поощрения инвестиционных возможностей и укрепления широкомасштабного сотрудничества между государствами-членами в таких сферах, как торгово-экономическое, научно-техническое и энергетическое сотрудничество.

Мы признаем, что нетрадиционные угрозы и вызовы имеют негативное влияние на социально-экономическое развитие. В этом контексте мы признаем, что распространение инфекционных смертельных заболеваний, включая ВИЧ/СПИД и птичий грипп, представляют собой серьезные вызовы достижению целей развития. Мы призываем государства-члены укреплять сотрудничество, координацию и взаимодействие в целях создания и развития потенциала стран по управлению чрезвычайными ситуациями в области общественного здравоохранения.

13. Мы признаем, что развитие, мир и права человека усиливают и взаимно дополняют друг друга и являются неделимыми.

Мы также признаем, что содействие межкультурному и межрелигиозному диалогу и партнерству, нацеленным на укрепление терпимости, взаимного уважения и взаимопонимания как на национальном, так и на международном уровнях, станет основополагающим принципом в развитии наших отношений.

Мы вновь подтверждаем важность уважения культурного разнообразия и особенностей обществ.

Мы также с удовлетворением отмечаем заявление Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о создании «Альянса цивилизаций», а также учреждение в его рамках Группы высокого уровня и выражаем заинтересованность в результатах данной инициативы.

Мы отмечаем, что в условиях глобализации мира развитие стран зависит также от прогресса в сфере образования, в частности, повышения уровня грамотности и качества образования наших народов. В этой связи мы подтверждаем необходимость расширения дружественных связей и сотрудничества государств в области образования.

14. Мы подчеркиваем необходимость развития туризма для возрождения вековых традиций Великого шелкового пути, который служил единению и укреплению связей между народами.

II

15. Мы подчеркиваем, что процесс СВМДА уверенно продвигается вперед, укрепляя сотрудничество между государствами-членами, с международными организациями и другими странами.

16. За период, прошедший после первого Саммита в г. Алматы 4 июня 2002 года, большинство задач, поставленных в целях дальнейшего развития и укрепления СВМДА, практически выполнены.

17. Наша общая политическая воля обеспечила продвижение процесса СВМДА.

18. Мы с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый в разработке применения мер доверия в экономическом, экологическом и гуманитарном измерениях, а также в области противодействия новым вызовам и угрозам.

19. Мы отмечаем роль Республики Казахстан как Председателя Совещания в укреплении диалога и развитии процесса СВМДА.

20. Мы продолжим прилагать наши усилия по продвижению процесса СВМДА для достижения общих целей на основе консенсуса.

21. Мы с удовлетворением отмечаем учреждение Секретариата СВМДА на территории Республики Казахстан, что является важной вехой в развитии Совещания.

III

22. Мы с удовлетворением отмечаем возросший интерес к СВМДА. В этой связи, мы приветствуем вступление в СВМДА Королевства Таиланд в 2004 году и Республики Корея в 2006 году в качестве полноправных членов.

IV

23. Мы решили объявить 5 октября как День СВМДА в ознаменование выдвижения идеи о созыве Совещания по взаимодействию и мерам доверия в

Азии президентом Республики Казахстан на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в 1992 году.

V

24. Мы решили провести третий Саммит СВМДА в 2010 году.

VI

25. Мы считаем, что процесс СВМДА продвинулся вперед в реализации задач, поставленных на первом Саммите. Настоящая декларация отражает нашу волю к дальнейшему развитию процесса СВМДА путем продолжения работы по созданию атмосферы доверия и содействию сотрудничеству в регионе.

г. Алматы, 17 июня 2006 года
